

## Procès-verbal des délibérations du Conseil de la Municipalité du Canton de Cleveland

Le 2 avril 2019

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal, tenue le **1<sup>er</sup> avril 2019** à 19h30, à l'Hôtel de Ville, au 292 Chemin de la Rivière, Canton de Cleveland (Québec), sous la présidence du maire, Monsieur Herman Herbers.

Conseillers présents :    Monsieur Éric Courteau                    Madame Sylvie Giroux  
                                 Monsieur Fernand Leclerc                    Monsieur Johnny Vander Wal

Le tout formant quorum conformément aux dispositions du Code Municipal.

Monsieur Charles Brochu est absent et son absence a été motivée.

Madame Claudette Lapointe, directrice générale est aussi présente.

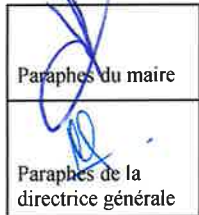
Madame Julie Létourneau, secrétaire-trésorière adjointe est aussi présente.

### 2019-075    ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé par le conseiller Fernand Leclerc, appuyé par le conseiller Eric Courteau et résolu unanimement que l'ordre du jour soit adopté tel que présenté (les points 8.9, 8.19 et 8.20 sont reportés à une prochaine séance du conseil), à savoir :

#### ORDRE DU JOUR

1. Ouverture de la séance
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Approbation des procès-verbaux
  - 3.1 Approbation du procès-verbal de la séance du 4 mars 2019
4. Correspondance
5. Divers comités (s/o)
6. Finance
  - 6.1 Présentation des comptes à payer
  - 6.2 Présentation des dépenses incompressibles et des dépenses déjà autorisées depuis le dernier rapport
  - 6.3 Présentation des salaires, DAS et des frais de déplacements
  - 6.4 Dépôt et présentation des états financiers et du rapport du vérificateur concernant l'exercice financier 2018, par Deloitte comptables agréés
  - 6.5 Dépôt des états financiers de la Régie incendie de la Région de Richmond
7. Adoption de règlement et dispense de lecture (S/O)
  - 7.1 Avis de motion et présentation du projet de règlement numéro 559 intitulé « Règlement général uniformisé »
  - 7.2 Avis de motion et présentation du projet de règlement numéro 560, intitulé « Règlement général complémentaire au règlement général uniformisé 559 »
8. Affaires nouvelles et suivies
  - 8.1 Programme d'aide à l'entretien du réseau routier sur les routes locales de niveaux 1 et 2
  - 8.2 Club de Golf de Richmond – Membre corporatif 2019
  - 8.3 FDT fonds municipal – Suivi des sommes engagées
  - 8.4 Conseil Sport Loisir de l'Estrie – Adhésion 2019-2020
  - 8.5 École secondaire du Tournesol – Demande de commandite pour le gala Tournesol d'or
  - 8.6 The Record – Offre de publicité sur une section spéciale dédiée aux pompiers volontaires
  - 8.7 Journal L'Étincelle – Publication pour la semaine du bénévolat
  - 8.8 Copernic – Adhésion 2019-2020
  - ~~8.9 Demande de servitude de passage sur le chemin Armstrong – Alexandre Houle~~
  - 8.10 Invitation à devenir membre de COGESAF
  - 8.11 Journal L'Étincelle – Offre de publication sur le cannabis
  - 8.12 Tournoi de golf des maires de la grande région de Richmond
  - 8.13 Mont Saint-Patrice – Don par résolution avec un engagement de cinq ans
  - 8.14 Plan d'action – Lac à l'épaule
  - 8.15 Centre d'Art de Richmond – Demande de commandite pour la soirée Casino
  - 8.16 Invitation au Salon patrimoine de Cleveland – Méchoui le 10 août 2019 au terrain d'exposition  
8.16-1 Salon du patrimoine Agricole de Cleveland – Demande de don
  - 8.17 Célébration 100<sup>ème</sup> anniversaire – Conseil 1950 Richmond – Invitation à un dîner commémoratif
  - 8.18 Mandat donné à la MRC du Val-Saint-François pour effectuer une demande auprès du Ministère pour les zones différées



## Procès-verbal des délibérations du Conseil de la Municipalité du Canton de Cleveland

- ~~8.19 Appui à une demande auprès de la MRC – Dossier Remorquage Éric Courteau~~  
~~8.20 Achat d'un écran avec projecteur~~  
8.21 Acceptation de la soumission pour les honoraires professionnels – Étude du Chemin Armstrong  
8.22 Varia  
9 Rapport des activités de Monsieur le Maire  
10 Période de questions pour le public  
11 Levée de l'assemblée

Prochaine réunion : le 6 mai 2019

-----

### 2019-076 APPROBATION DES PROCÈS-VERBAUX

#### 2019-076-1 APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE DU 4 MARS 2019

Il est proposé par la conseillère Sylvie Giroux, appuyé par le conseiller Eric Courteau et résolu que le procès-verbal de la séance du 4 mars 2019 soit adopté tel que présenté.

-----

-----

### CORRESPONDANCE

La correspondance a été déposée à la table du conseil et les suivis demandés par les membres du conseil seront effectués et déposés aux archives après épuration, le tout selon les bons vœux du conseil.

-----

### 2019-077 FINANCE

LE POINT 6.4 a été devancé à cette étape.

-----

#### DÉPÔT ET PRÉSENTATION DES ÉTATS FINANCIERS ET DU RAPPORT DU VÉRIFICATEUR CONCERNANT L'EXERCICE FINANCIER 2018, PAR DELOITTE COMPTABLES AGRÉÉS

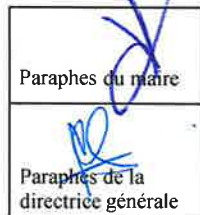
Madame Cynthia Boulanger de Deloitte sencl, comptables agréés, est venue expliquer aux membres du conseil, les états financiers consolidés représentant l'exercice se terminant au 31 décembre 2018.

Les états financiers préparés pour l'année financière se terminant le 31 décembre 2018 sont acceptés. Le maire et la directrice générale signeront, pour et au nom de la municipalité du Canton de Cleveland, tous les documents nécessaires en regard avec ces états financiers.

Félicitations à madame Claudette Lapointe, directrice générale, ainsi qu'à toute son équipe, pour le bon travail accompli.

-----

## Procès-verbal des délibérations du Conseil de la Municipalité du Canton de Cleveland



### 2019-077-1 PRÉSENTATION DES COMPTES À PAYER

Il est proposé par le conseiller Johnny Vander Wal, appuyé par la conseillère Sylvie Giroux et résolu unanimement que les comptes à payer au montant de 9 285,73\$, tels que présentés aux membres du conseil, soient autorisés à être déboursés.

### 2019-077-2 PRÉSENTATION DES DÉPENSES INCOMPRESSIBLES ET DES DÉPENSES DÉJÀ AUTORISÉES DEPUIS LE DERNIER RAPPORT

Il est proposé par le conseiller Fernand Leclerc, appuyé par la conseillère Sylvie Giroux et résolu unanimement d'entériner les dépenses incompressibles au montant de 150 297,24\$ et d'entériner les dépenses déjà autorisées par le conseil au montant de 1 355,07\$ tel que présenté aux membres du conseil.

### 2019-077-3 PRÉSENTATION DES SALAIRES, DES DÉDUCTIONS À LA SOURCE ET DES FRAIS DE DÉPLACEMENTS

Il est proposé par le conseiller Eric Courteau, appuyé par la conseillère Sylvie Giroux et résolu unanimement que les frais de déplacements au montant de 257,24\$ soient autorisés à être déboursés. D'entériner les versements des salaires nets pour le mois de mars 2019 au montant de 9 382,57\$ et les déductions à la source du mois de février 2019, au montant de 6 526,42\$.

### DÉPÔT DES ÉTATS FINANCIERS DE LA RÉGIE INCENDIE DE LA RÉGION DE RICHMOND

La directrice générale dépose les états financiers de la Régie incendie de la région de Richmond, concernant l'année financière 2018. Ces états ont été préparés par la firme Deloitte.

### 2019-078 AVIS DE MOTION, ADOPTION DE RÈGLEMENT

#### 2019-078-1 AVIS DE MOTION ET PRÉSENTATION DU PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 559 INTITULÉ « RÈGLEMENT GÉNÉRAL UNIFORMISÉ »

Monsieur le conseiller Fernand Leclerc donne avis de motion qu'à une prochaine séance sera présenté pour adoption, le règlement numéro 559 intitulé « Règlement général uniformisé ».

Dispense de lecture du règlement est donnée car tous les membres du conseil avaient reçu le projet de règlement. Le règlement était également disponible pour le public. Une présentation sommaire est faite par la directrice générale.

## Procès-verbal des délibérations du Conseil de la Municipalité du Canton de Cleveland



### 2019-078-2 AVIS DE MOTION ET PRÉSENTATION DU PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 560 INTITULÉ « RÈGLEMENT GÉNÉRAL COMPLÉMENTAIRE AU RÈGLEMENT GÉNÉRAL UNIFORMISÉ 559 »

Monsieur le conseiller Johnny Vander Wal donne avis de motion qu'à une prochaine séance sera présenté pour adoption, le règlement numéro 560 intitulé « Règlement général complémentaire au règlement général uniformisé 559 ».

Dispense de lecture du règlement est donnée car tous les membres du conseil avaient reçu le projet de règlement. Le règlement était également disponible pour le public. Une présentation sommaire est faite par la directrice générale.

## AFFAIRES NOUVELLES ET SUIVIS

### 2019-079 PROGRAMME D'AIDE À L'ENTRETIEN DU RÉSEAU ROUTIER SUR LES ROUTES LOCALES NIVEAUX 1 ET 2

**ATTENDU QUE** le Ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports a versé, à la municipalité du Canton de Cleveland, une compensation de 377 000\$ pour l'entretien du réseau routier local pour l'année civile 2018;

**ATTENDU QUE** les compensations distribuées à la Municipalité visent l'entretien courant et préventif des routes locales 1 et 2 ainsi que les éléments des ponts, situés sur ces routes, dont la responsabilité incombe à la Municipalité;

**POUR CES MOTIFS**, sur une proposition du conseiller Johnny Vander Wal, appuyé par le conseiller Fernand Leclerc, il est unanimement résolu et adopté que la municipalité du Canton de Cleveland informe le ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports que l'utilisation des compensations visant l'entretien courant et préventif des routes locales 1 et 2 ainsi que les éléments des ponts, situés sur ces routes, dont la responsabilité incombe à la Municipalité, a été réalisée conformément aux objectifs du Programme d'aide à l'entretien du réseau routier local.

### CLUB DE GOLF DE RICHMOND – MEMBRE CORPORATIF 2019

Les membres du conseil ne donnent pas suite à cette offre de membre corporatif et de publicité.

### 2019-080 FDT FONDS MUNICIPAL – SUIVE DES SOMMES ENGAGÉES

**ATTENDU QUE** la MRC du Val-Saint-François lance un appel aux projets dans le cadre du Fonds de développement des territoires;

**ATTENDU QUE** les membres du conseil ont le projet d'aménager un parc à côté du bureau municipal;

## Procès-verbal des délibérations du Conseil de la Municipalité du Canton de Cleveland



Dans les circonstances, il est proposé par le conseiller Johnny Vander Wal, appuyé par la conseillère Sylvie Giroux et résolu unanimement d'entreprendre les démarches nécessaires auprès de la MRC du Val-Saint-François afin d'obtenir une subvention dans le cadre du Fonds de développement des territoires (FDT) pour l'aménagement d'un parc au côté du bureau municipal.

### 2019-081 CONSEIL SPORT LOISIR DE L'ESTRIE – ADHÉSION 2019-2020

Il est proposé par le conseiller Fernand Leclerc, appuyé par le conseiller Johnny Vander Wal et résolu unanimement d'adhérer à la campagne de membership 2019-2020 du Conseil Sport Loisir de l'Estrie au coût de 100\$.

### 2019-082 ÉCOLE SECONDAIRE DU TOURNESOL – DEMANDE DE COMMANDITE POUR LE GALA TOURNESOL D'OR

Il est proposé par le conseiller Fernand Leclerc, appuyé par le conseiller Johnny Vander Wal et résolu unanimement de commanditer le gala Tournesol d'or au montant de 200\$. Que cette dépense non prévue au budget 2019 soit puisée dans le poste « Dons-Divers 2019 ».

### THE RECORD – OFFRE DE PUBLICITÉ POUR UNE SECTION SPÉCIALE DÉDIÉE AUX POMPIERS VOLONTAIRES

Les membres du conseil ne donnent pas suite à cette offre de publicité et demandent que cette offre soit transmise à la Régie incendie de la région de Richmond.

### 2019-083 JOURNAL L'ÉTINCELLE – PUBLICATION POUR LA SEMAINE DU BÉNÉVOLAT

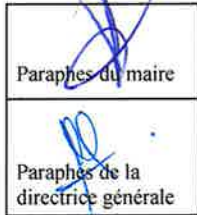
Il est proposé par la conseillère Sylvie Giroux, appuyé par le conseiller Fernand Leclerc et résolu unanimement d'autoriser une publicité de 1/16 page au montant de 85\$ pour la semaine du bénévolat dans le journal l'Étincelle.

### 2019-084 COPERNIC – ADHÉSION 2019-2020

Il est proposé par la conseillère Sylvie Giroux, appuyé par le conseiller Fernand Leclerc et résolu unanimement d'adhérer comme membre 2019-2020 à Copernic au coût de 75\$.



**Procès-verbal des délibérations du Conseil  
de la Municipalité du Canton de Cleveland**



----- **DEMANDE DE SERVITUDE DE PASSAGE DU CHEMIN ARMSTRONG**

Ce sujet sera rediscuté à une prochaine réunion de conseil.

-----

**2019-085 INVITATION À DEVENIR MEMBRE DE COGESAF**

Il est proposé par la conseillère Sylvie Giroux, appuyé par le conseiller Fernand Leclerc et résolu unanimement d'adhérer membre 2019-2020 à Conseil de gouvernance de l'eau des bassins versants de la rivière Saint-François (COGESAF) au coût de 75\$.

-----

----- **JOURNAL L'ÉTINCELLE – OFFRE DE PUBLICATION SUR LE CANNABIS**

Les membres du conseil ne donnent pas suite à cette offre de publication sur le cannabis.

-----

**2019-086 TOURNOI DE GOLF DES MAIRES DE LA GRANDE RÉGION DE RICHMOND**

Il est proposé par le conseiller Eric Courteau, appuyé par le conseiller Fernand Leclerc et résolu unanimement d'autoriser l'inscription de 6 personnes au coût de 60\$ par personne et d'autoriser un souper pour une personne au coût 30\$ pour le tournoi de golf des Maires de la grande région de Richmond.

-----

**2019-087 MONT SAINT-PATRICE – DON PAR RÉOLUTION AVEC UN ENGAGEMENT DE CINQ ANS**

**Monsieur le maire, Herman Herbers, se retire de toutes discussions dans ce dossier, puisqu'il fait partie du conseil d'administration du Mont Saint-Patrice.**

Il est proposé par le conseiller Johnny Vander Wal, appuyé par la conseillère Sylvie Giroux et résolu unanimement d'autoriser un don de 1500\$ par année pour 5 ans au Mont Saint-Patrice. Le don pour l'année 2019 a déjà été déboursé en janvier 2019.

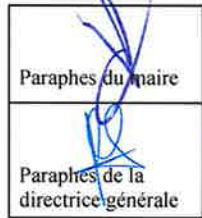
-----

----- **PLAN D'ACTION – LAC À L'ÉPAULE**

Le plan d'action du Lac à l'épaule a été déposé à la table du conseil et un suivi sera effectué pour que les échéanciers soient atteints.

-----

**Procès-verbal des délibérations du Conseil  
de la Municipalité du Canton de Cleveland**



**2019-088 CENTRE D'ART DE RICHMOND – DEMANDE DE COMMANDITE  
POUR LA SOIRÉE CASINO**

Il est proposé par le conseiller Eric Courteau, appuyé par le conseiller Johnny Vander Wal et résolu unanimement d'autoriser une commandite Dame au coût de 300\$. Que cette dépense non prévue au budget 2019 soit puisée dans le poste « Dons-Divers 2019 ».

-----

**----- INVITATION AU SALON PATRIMOINE DE CLEVELAND – MÉCHOUI  
LE 10 AOÛT 2019 AU TERRAIN D'EXPOSITION**

Les membres du conseil ne donnent pas suite à l'invitation du Salon du patrimoine de Cleveland. Les membres du conseil sont invités à y participer à titre personnel.

-----

**----- SALON DU PATRIMOINE AGRICOLE DE CLEVELAND – DEMANDE  
DE DON**

Les membres du conseil ne donnent pas suite à cette demande de dons.

-----

**----- CÉLÉBRATION 100<sup>IÈME</sup> ANNIVERSAIRE – CONSEIL 1950 RICHMOND -  
INVITATION À UN DÎNER COMMÉMORATIF**

Les membres du conseil ne donnent pas suite à l'invitation à un dîner commémoratif pour le 100<sup>ième</sup> anniversaire du Conseil 1950 Richmond. Les membres du conseil sont invités à y participer à titre personnel.

-----

**2019-089 MANDAT DONNÉ À LA MRC DU VAL-SAINT-FRANÇOIS POUR  
EFFECTUER UNE DEMANDE AUPRÈS DU MINISTRE POUR LES  
ZONES DIFFÉRÉES**

Il est proposé par le conseiller Johnny Vander Wal, appuyé par le conseiller Fernand Leclerc et résolu unanimement de mandater la MRC du Val-Saint-François pour entreprendre les procédures nécessaires auprès du Ministère afin de rendre accessible les zones différées, en échangeant ces zones avec d'autres propriétaires qui ne veulent pas développer dans les 2 ou 3 prochaines années.

## Procès-verbal des délibérations du Conseil de la Municipalité du Canton de Cleveland

Paraphes du maire
Paraphes de la directrice générale

----- **APPUI À UNE DEMANDE AUPRÈS DE LA MRC – DOSSIER  
REMORQUAGE ERIC COURTEAU**

Ce point sera rediscuté à une prochaine réunion du conseil.

-----

----- **ACHAT D'UN ÉCRAN AVEC PROJECTEUR**

Ce point sera rediscuté à une prochaine réunion du conseil.

-----

**2019-090 ACCEPTATION DE LA SOUMISSION POUR LES HONORAIRES  
PROFESSIONNELS – ÉTUDE DU CHEMIN ARMSTRONG**

**ATTENDU QUE** des soumissions par invitation ont été demandées pour les honoraires professionnels pour l'étude du chemin Armstrong;

**ATTENDU QUE** selon la recommandation de notre procureur, M<sup>e</sup> Johanne Brassard de Therrien Couture, s.e.n.c.r.l., le plus bas soumissionnaire pour les honoraires professionnels pour l'étude du chemin Armstrong, est conforme aux exigences établies lors des invitations;

**Dans les circonstances**, il est proposé par le conseiller Johnny Vander Wal, appuyé par le conseiller Eric Courteau et résolu que la soumission de *WSP Canada Inc.* soit retenue et que le contrat pour les honoraires professionnels pour l'étude du chemin Armstrong soit adjugé au prix de 11 000\$ plus taxes, tel que spécifié dans sa soumission datée du 28 mars 2019.

-----

**RAPPORT DES ACTIVITÉS DE MONSIEUR LE MAIRE**

Monsieur le Maire Herman Herbers fait mention au conseil municipal des activités qui se sont produites depuis son dernier rapport d'activités.

-----

**PÉRIODE DE QUESTIONS POUR LE PUBLIC**

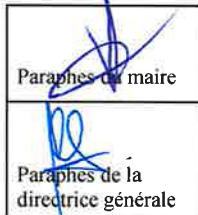
La période de questions au public a été allouée.

Il y a eu l'intervention de monsieur Marcel St-Pierre sur le point suivant :

- Augmentation des taxes
  - Système d'enregistrement électronique
-




**Procès-verbal des délibérations du Conseil  
de la Municipalité du Canton de Cleveland**



**2019-091 LEVÉE DE LA SÉANCE**

Il est proposé par le conseiller Fernand Leclerc et résolu que la séance soit levée à 20h25.


  
\_\_\_\_\_  
Herman Herbers, Maire

  
\_\_\_\_\_  
Claudette Lapointe,  
Directrice générale / secrétaire-trésorière

**CERTIFICAT DE CRÉDIT 2019-04**

Je, soussignée, certifie qu'il y a des crédits suffisants pour couvrir le montant des dépenses autorisées par le conseil municipal de la Municipalité du Canton de Cleveland aux termes des résolutions, adoptée lors de l'assemblée du 1<sup>er</sup> avril 2019.

À Canton de Cleveland, ce 2e jour du mois d'avril de l'an deux mille dix-neuf.

  
\_\_\_\_\_  
Claudette Lapointe,  
Directrice générale / secrétaire-trésorière

**APPROBATION DES RÉSOLUTIONS**

« Je, Herman Herbers, maire, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal ».

À Canton de Cleveland, ce 2e jour du mois d'avril de l'an deux mille dix-neuf.

  
\_\_\_\_\_  
Herman Herbers, Maire

